

- 2) L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 93/13 għandu jiġi interpretat fis-sens li klawżola kuntrattwali, li tinsab f'kuntratt konkluz minn bejjiegh jew fornitur ma' konsumatur, hija eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva biss jekk l-imsemmija klawżola kuntrattwali tirrifletti l-kontenut mandatorju ta' liġi jew ta' regolament, liema fatt għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(¹) ĠU C 141, 18.5.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Settembru 2014 – Groupement des cartes bancaires (CB) vs Il-Kummissjoni Ewropea, BNP Paribas, BPCE, li kienet Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP), Société générale SA

(Kawża C-67/13 P) (¹)

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81(1) KE — Sistema ta' kards ta' hlas fi Franza — Deċiżjoni ta' assoċjazzjoni ta' impriżi — Suq tal-hruġ tal-kards — Miżuri tariffarji applikabbli għall-“membri godda” — Miżata tas-shubija u mekkaniżmi hekk imsejha “li jirregolaw il-funzjoni ta' akkwist” u “għal membri inattivi li jerġgħu jsiru attivi” — Kunċett ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni “minhabba l-għan” — Eżami tal-grad ta' dannu fuq il-kompetizzjoni)

(2014/C 409/10)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Groupement des cartes bancaires (CB) (rappreżentanti: F. Pradelles, O. Fauré, C. Ornellas-Chancerelle u J. Ruiz Calzado, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: O. Beynet, V. Bottka u B. Mongin, aġenti); BNP Paribas (rappreżentanti: O. de Juvigny, D. Berg u M. P. Heusse, avukati); BPCE, li kienet Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (rappreżentanti: A. Choffel, S. Hautbourg, L. Laidi u R. Eid, avukati), Société Générale SA (rappreżentanti: P. Guibert u P. Patat, avukati)

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, tad-29 ta' Novembru 2012, CB vs Il-Kummissjoni (T-491/07), hija annullata.
- 2) Il-kawża hija rrinvijata quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
- 3) L-ispejjeż huma rriżervati.

(¹) ĠU C 114, 20.04.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation – il-Belġju) – Philippe Gruslin vs Beobank SA, li qabel kienet Citibank Belgium SA

(Kawża C-88/13) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Libertà ta' stabbiliment — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Impriżi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) — Direttiva 85/611/KEE — Artikolu 45 — Kunċett ta' “pagamenti lil titolari [detenturi] ta' unitajiet” — Kunsinna ta' ċertifikati ta' unitajiet lid-detenturi ta' unitajiet)

(2014/C 409/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Philippe Gruslin

Konvenuta: Beobank SA, li qabel kienet Citibank Belgium SA

Dispożittiv

L-obbligu previst fl-Artikolu 45 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jrrrelataw għal imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS), kif emendata bid-Direttiva 95/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' Ġunju 1995, li skontu impriza ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli li tqiegħed fis-suq l-unitajiet tagħha fit-territorju ta' Stat Membru differenti minn dak li fih tinsab hija obbligata tiżgura li jsiru l-pagamenti lid-detenturi ta' unitajiet fl-Istat Membru tat-tqiegħid fis-suq, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jinkludix il-kunsinna, lid-detenturi ta' unitajiet, ta' ċertifikati li jirrappreżentaw l-unitajiet li jkunu rreġistrati fisimhom fir-reġistru tad-detenturi ta' unitajiet miżmum mill-emittent.

⁽¹⁾ ĠU C 147, 25.05.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Raad van State – il-Pajjizi l-Baxxi) – Essent Energie Productie BV vs Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(Kawża C-91/13) ⁽¹⁾

(Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija — Artikoli 41(1) tal-Protokoll addizzjonali u 13 tad-Deċiżjoni Nru 1/80 — Kamp ta' applikazzjoni — Introduzzjoni ta' restrizzjonijiet godda għal-libertà ta' stabbiliment, għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u għall-kundizzjonijiet ta' aċċess għall-impjieg — Projbizzjoni — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Artikoli 56 TFUE u 57 TFUE — Kollokament ta' haddiema — Ċittadini ta' Stati terzi — Rekwiżit ta' permess ta' xogħol għall-provvista ta' haddiema)

(2014/C 409/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Essent Energie Productie BV

Konvenuta: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Dispożittiv

L-Artikoli 56 TFUE u 57 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, skont liema, meta haddiema ċittadini ta' Stati terzi jitqiegħdu għad-dispożizzjoni, minn impriza stabbilita fi Stat Membru ieħor, ta' impriza utenti stabbilita fl-ewwel Stat Membru, li tużahom sabiex twettaq xogħlijiet fisem impriza oħra stabbilita f'dan l-istess Stat Membru, tali tqiegħid għad-dispożizzjoni huwa sugġett għall-kundizzjoni li dawn il-haddiema kienu sugġetti għal permess ta' xogħol.

⁽¹⁾ ĠU C 147, 25.5.2013